

?????????, ??????? ?????????? ?????? ????? ??, ??????????????? ? ? ? ?????????????? ??????, ?????????  
 ??????????? ???????, ? ??? ??????? ?????? ?????? (XIV.14). ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????  
 ?????????????????? ?????? ???????????, '?????????, ?????????????, ??????????' (??? lalei'n, levgein, oJmilei'n ???.),  
 ??????????????????? ? ?????????? ????????????? (???? ?? 3.300 ???????). ?????? „??????????“ ????????? ? ?  
 XVI ?, ? ?????? ? ?????? „??????????“ ? XVII ?. (??? ?????? glagolita); ? ?????? ? ?????????? ? XIX ?. ?????  
 ? ? ??? ?????? ?????? ??????????????? ?????? (869) ?????? „????????????“ (????? ??? ?????? ??????  
 ?????????????, 1047), ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? „????????????“. ?????????? ? ?  
 ?????? ?????? ?????? „????????????“ (????????????? ??????? ?? ?????????????? ???????), ?? ?? ? ?  
 ?????? „????????????“ (????????????? ??????). ?????? ?. ?? ?? ?????? ????????? – ??????? (????????????) ?????? ?  
 ????????????? ? ?????????? ?????????????, ?????????? ????????????? ???????, ?????????? ?????????????  
 ??????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ? ? ??????????? ??????????????? ????????? ? ?  
 ?????? ? ? ??????? ??????????? ?????? ? ?????? ??? (??? ?????????? ??????). ?? XVIII ?. ? ? ?????? ? ?????? ?  
 ??????? ?????????? ??????? ?????? ??????. ?????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????, ??  
 ? ? ? ? ? ??????????? ?????? ? ?????? ????????? (???????? X ?.) ?????? ? ? „????? [????? ?????????] ?  
 ???? ?????? ?????, ? ?????? ? ? ??????????? ?????“. ??????????? ?????????? ?. ? ? ?????? ?????????  
 ?????????????? ? ? ? ?????????????? ?. ?????? (1880) ? ?. ?????? (1884, 1911) ? ?? „?????–????????? ?????????“  
 ???? ? ? ?????????. ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?. ?????????? ???? ?????????? ? ?????? ??????????,  
 ?????????????????? ? ? ? ? ? ?????????? ? ? ??????????? IX ?. ???? ? ?????????? ?????????????? ?????? (? ??????, ?.  
 ?????????????, ? ??????????, ? ?????? ???.). ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ? ? ? ?????? ?????????  
 ??? ??????????? ??????????? ??????? ?????? (? ?????????, ? ??????, ? ?????????, ? ?????????????, ? ?????????, ?  
 ????????? ? ?.): ?????????, ?????????, ?????????, ?????????, ?????????????, ?????????????, ???????????,  
 ?????????????, ?????????????, ???????, ?????????? (????????) ??? (? ? ? ? ? ????????????????? „??“ ? „????“, ? ?  
 ????????? „????“ ???.). ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ???? ? ?. ??????????? (1953, 1955),  
 ?????????????? ? ?. ? ? ?????? ? ? ?????????????? ?????????, ?  
 ?????????????? ??????????, ???? ? ? ?????????? ? ? ??????????? ? ? ??????????. ?????????? ?  
 ??????????????????? ?????, ? ?. ????????????? – ??????????????. ? IX ?. ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ?????, ?  
 ??????? („????????? ?????????“) ?????????????  
 ??????? ??????????????? ?????????????? ?????????, ??????????  
 ??????????? ??????????? ??????? (? ?????????????? ?????????):  
 ?????, ????? ? ?????? (??? ? ? ?). ?????? ??, ???, ?????????? ?????? ?????, ? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ???? ??????????? ????????. ?????? ?????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? („????????? ?????????“).

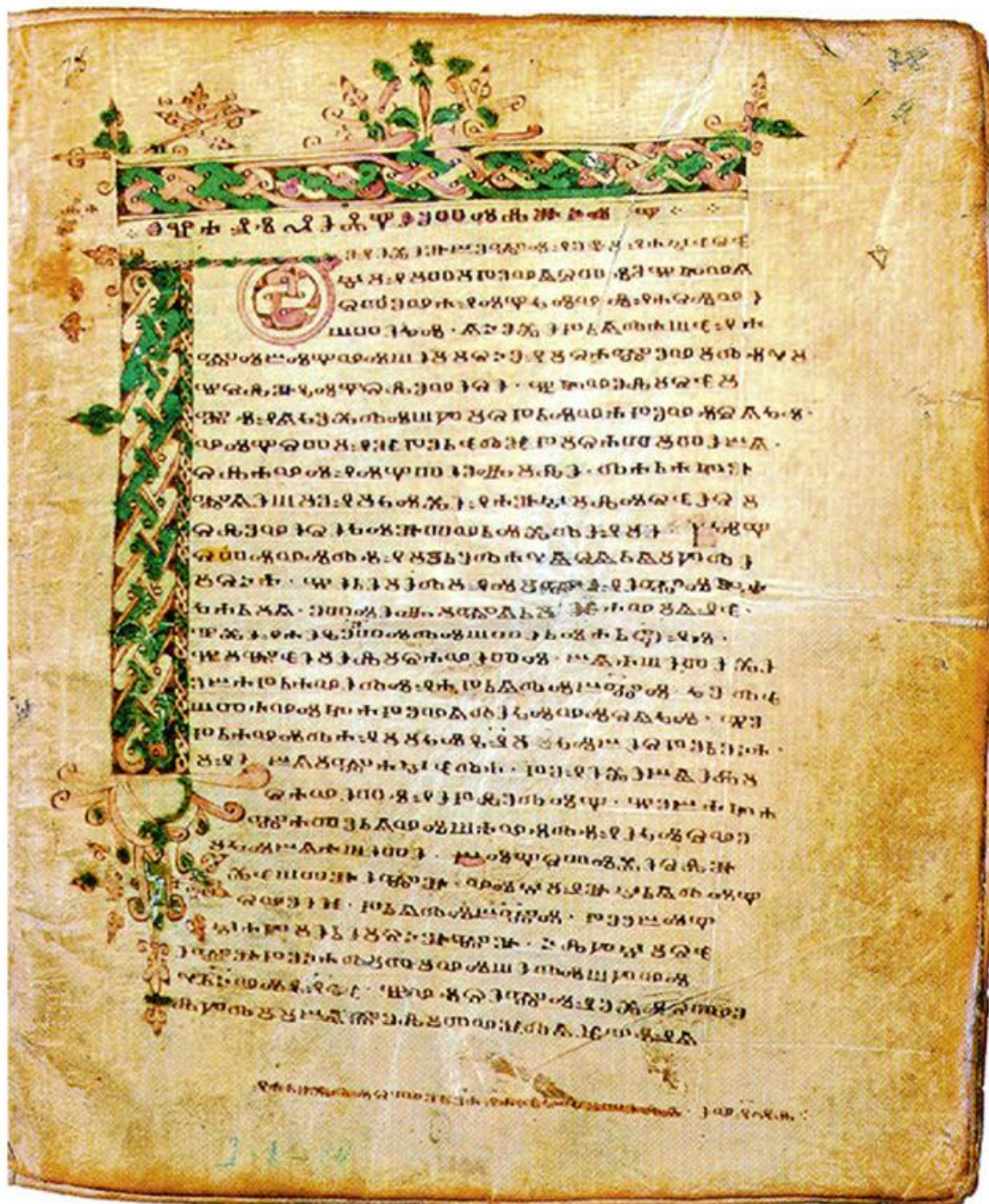
**2.** ? ????????? ? ????????? ?????????, ???? ? ??, ? ????????? ?????, ????????? ?????? ?????????? ????  
 ????? ? ?????????? ?????? – ??????? ? ?????????? ? ??????????, ????? ? ?????????, ?????????  
 ?????????? ? ????????? ?????????? ?????? – ??????? ? ????????? ? ??????. ??? ? ? ????????? ? ????  
 ????? ????????? ? ???? ? ?????, **?** ? ?????. **2.** ? ???? ? ????????? ????????????? ?????, ?? ?  
 ? ? ???? ????????? (36) ? ? ?????? ?????????? ????????????? ?????????? ? ?????? ?????? (????????,  
 ?????????, ??????? ? ??????) ????? ? ? ? ?????????? ??????. ????????? ?????? ????????? ?  
 ????????????? ????????? ?????, ? ? ???? ????????? ??????? ? ?????????? ????????????? ?????? ??????, ?  
 ?????? ? ???? ? ????????????????? ? ? ?????, ? ? ? ?????????? ????????????????? ???? ?????. ????????? ?  
 ? ? ???? ????? ? ?????? ??????????. ? ? ??????? ??????? ?????????? ? ???? ? ? ?????? ????????.

Глагољска таблица

ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА	ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА
Ѡ	1	Ѡ	аз	a	Ѡ	300	Ѡ	тврдо	t
ѡ	2	ѡ	буки	b	ѡ	400	ѡѣ (ѣ)	оник (ук)	u
Ѣ	3	Ѣ	веде	v	Ѣ (Ѣ)	500	Ѣ	фрт	f
ѣ	4	ѣ	глаго- љи	g	ѣ, ѣ	60 (*6000)	ѣ	хер	h/ch
Ѥ	5	Ѥ	добро	d	Ѥ	700	Ѥ	от	ō
ѥ	6	ѥ	јест	e	ѥ	800	ѥ	шта	št (*t')
Ѧ	7	Ѧ	живе- те	ž	Ѧ	900	Ѧ	ци	c
ѧ	8	ѧ (s)	зело	dz	ѧ	1000	ѧ	чрв	č
Ѩ	9	Ѩ	земља	z	Ѩ	(*2000)	Ѩ	ша	š
ѩ, Ѫ	10	ѩ, Ѫ	и	i, ĭ	ѩ	(*3000)	ѩ	дебело јер	ъ
Ѫ	20	Ѫ	иже	i	ѪѢ, ѪѦ, ѪѨ		Ѫ, ѪѪ, ѪѨ	јери	y
ѫ	30	ѫ	ђерв	g' (*d')	ѫ	(*4000)	ѫ	танко јер	ь
Ѭ	40	Ѭ	како	k	Ѭ	(*5000)	Ѭ	јат	ě (ä)
ѭ	50	ѭ	људи- је	l	ѭ	(*8000)	ѭ	ју	ju (*ü)
Ѯ	60	Ѯ	мисли- те	m	Ѯ (Ѯ)	(*9000)	Ѯ (Ѯ)	мало јус	ę
ѯ	70	ѯ	наш	n	ѯѮ	(*7000)	ѯ	велико јус	q
Ѱ	80	Ѱ	он	o	ѯѮ	(*9000)	ѮѮ	јотовано мало јус	ję
ѱ	90	ѱ	покој	p	ѯѮ		ѮѮ	јотовано велико јус	jq (*q̃)
Ѳ	100	Ѳ	рци	r	ѯ		ѯ	тита	th
ѳ	200	ѳ	слово	s	ѳ		ѳ	ижица	v

?????? ???? ????? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ????????? ?????????, ????? ?????????-  
 ????????????? (????????????) ?????????, ????? ??? ? ?????????????, ??? ? ????????????????? ?????????????????? ?.  
 ?????????? ?????????? ?????, ????? ?? ????????? ????????? x ? y ??? ?????? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ???  
 ?????????? ?????? ?? ?????????? dz (?), ? ?????????? ?????? 8. ?. ???? „????“ (?) ????? ? ?????? ??????????????  
 ?????????? ?????????? g' ?? ?????? ?????????????? (????. ??????, ????. ggeloö). ??? ?? ?????, ? ??????  
 ?????????? ?? ?????????????, ????????????? ????? ? ?????????? ?????????? ?????????? (? ?????????? ????? ?????????????  
 ? ? ?), „???????????? ???“ (?) ?????????? ?? ? ?., ?????? ??? ??????????-????????? ?????????? ?? o????a????  
 ?????????? h; ?. ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?, ?????? ??????  
 ?????????????? ??????: ?--?, ?--?, ?--?. ?. ??? ??? ?????? ?? ?????? i (? , ? , ?), ? ?????????????? ?????????????  
 ?????????????? ?? ?. ?????? (? , j?, ĭ). ?????? ?? ?? ?? ?????? ??? ????????????? „????????????? ?“ ??????????  
 ??????????. ?????????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????? ??????????. ????????????? ? ? ? ?????????????? ??????????  
 ? , ? ? ? , ? (? , ja; e, je). ?????????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ju ? jo? , ?????  
 ?????????????? ?????? ü ? ö? (? . ??????????). ?????????????????? ?? ?????????? ? (?), ?????? ?????????????? ? (?) ?

????? ??? ?????? ?????, ? (?) ?? (?), ????? ?? ?????? „?????“ ???????. ? ?????? ?? ?????????  
 ?????? ?? ?? ?????? (?), ????? ?????? ?????? ?????? ? , ?? ???? ? ???? ?????????  
 ????????? „?????“ ???????. ? ???? ? ???? ?????? ????? ? ?????? ???? ?????? ?????????  
 ?????? ???? ? ???? ??????, ?????? ???? ? ?????. ?????? ?????? ?????????  
 ???? ?????? ???? ???? ?????? ???? – ???? ???? ? ???? o (?/? ? ?/?), ?????????  
 ?????? ???? u (? ? ?) ? y (?/?/? ? ?/?); ?????? – ?????? ?????? ???? ? ? ??????  
 ?????? (?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/?).



Маријино јеванђеље, XI в.

?. ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? (IX--XIX ?.). ?????? ?????? ?????? ? ? ?????? „????  
 ??????“, ?? ???? ? ???? „????“ (XI--XII ?.), ? ?? ? ???? , ? ? ???? (XV  
 ?.). ???? ?????? (Slavia Orthodoxa) ?. ?? ?????? ? ???? , ? ?



?????????? ????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ????? (XI ?.), ? ?????????? ?????????? (?? ?????????? XII/XIII  
 ?.). ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? (?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ??????). ???  
 ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ??  
 ?????????? XIII ?. ?????????? ?????????? ?? ?? ????????? ??. ?? ?????????, ?????????????? ??????????. ? ??????? ????? ?.  
 ?????? ?? ?????? ?????: ?) ?????????? (?? 863), ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ?? ? ?????? ?????????  
 ?????????????????????; ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ( $t' < *tj, d' < *dj$ ), ? ?????? ?????  
 ?. ?????????? (1929, 1931), ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?. ??????????????, ?. ??????????????, ?. ??????, ?.  
 ??????????????, ?. ??????????, ?. ?????????? ? ??.; ?) ?????????????????????? ?????????? (863--885), ?????? ?? ?????? ??????????  
 ?????????????? ?????????????????? \*tj ? \*dj (c', z'), ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ? ?  
 ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????; ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? (X ?.); ?) ?????? ? (885--  
 1097), ?????? ?????????????, ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????  
 ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? (XI ?.); ?) ?????????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? (????? IX -- ??????????  
 XIII ?.), ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????  
 ?????????? ?????????? ?????????????? šť' (šť) ? žď' (žďž); ?????????????? ?? ????????????????????????????????????? (????????????-  
 ??????????????) ?????????????? ?????????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????  
 ?????????????; ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????  
 ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????; ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????: ??????????????  
 ?????????????? (X--XI ?.), ?????????????? ?????????????? (XI ?.), ?????????????????? ?????????????? (XI ?.), ?????????????? ?????????? (XI ?.),  
 ?????????????? ?????????????? (XI ?.) ????. ? ?????????????????????????? ?????????????? ??. ?? ?????????????????? ??????????????????  
 ?????????????????? ?? XI ?.; ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ????. ?????????????????? ?????????? (1359), ?????? ??????  
 ?????????? (1368), ?????????????? ?????? ?????????????? (1396), ?????????? ?????? (1404); ?????? ?????????????? ?????????????? ??????  
 ? ? ?????? ?????? IV (????????????? ?????????????? ? ??????, 1347),  
 ?



Минхенски абецедар, прва половина XII в.

?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?

?????? ?????????????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? VIII ?????????? ??????  
 ?????????? (873), ??? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (?? ?????????????? ? ??????????????,  
 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????). ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????  
 ?????????????? ?????????? ?????? ???e ?????? ?????????????? ?????????? (885). ??????, ?????????? ?? ?????? (?? ??????, ?  
 ?????????????????? ?????????? ??????) ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????  
 (925), ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??, ??  
 ?????????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? (?????????????) ??????????. ?????? ?? ?????? X ?. ?????????????? ??  
 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????. ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?a?? ?????????????: ??????  
 ?????????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????? (?. ??????????????). ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? II ??????  
 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? (1020). ?? ?????????? ?????????--????????--?????????  
 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? (?. ??????????). ? ??? ?????????????? ??????????  
 ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? (?.  
 ??????????????). ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? (?.  
 ?????????--????????). ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
 ?????????????????? ?????????????? ? ?????? (X--XI ?.), ??? ?????? ??. ? ?????????????????????? ?????????? ?????? (?????, ??????????????,  
 ??????). ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????

(XI–XII ?.). ?? XII ?. ?? ?????????? ? ???????????? ??????? ?????????, ?????? ????????????? ?????????  
?????????? ??????. ????????????? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????  
?????????????????? ???. ??? (1262). ? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????? ??????????, ?????? ??  
???????????????????? ?????????? ????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ????????????? ?  
?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????. ??? ? XII ?. ??? ?????????? ?????????? ?, ?????????? ?  
?????????? ?? ? ?????? ?????? ????????????? (?? ??????? ?????? ?????). ?? ?????????? ????????????????? ???????????,  
????????? ??????? ????? ? ?????????? ??????? ????????????? (1198). ?. ?? ?????????? ? ? ?????????? ??????????, ??? ??  
????? ?? ?????????? ????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????????  
?????????????. ? ??????????? ?????????????? ????????????? ?? ?????????? ?????????? ????????????? ??????, ??? ???? ?  
????????? ??????????: ?????????????? ?????????????? (????????? ?????????? XIII ?.), ?????????? ?? ?????? (1366–1367),  
????????????????? ?? ???. ?????????????? (XIV ?.), ?????????? ????????????? (XIV–XV ?.), ?????????? ?????????????  
?????????? (????????? XV ?.), ?????????? ?? ?????????? (? ?????????? ?????????? ???????, ??? XV ?.) ??? ?  
????????????? ?????, ?? XV ?., ?. ?? ?????????? ??? ??????????: ??????????? ?? ?????????????? ??????? (????????? XIV ?.)  
? ??????????????? ?????????? (XV ?.).

[?????????????]{.smallcaps}: J. Vajs, *Rukov?? hlaholské paleografie. Uvedení do knižního písma hlaholského*, Praha 1932; ?. ??????????, „? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????”, ?????? ???????  
????????????????????? ??????????????, 1953, 9; N. S. Trubetzkoy, *Altkirchenslavische Grammatik*, Wien 1954; ?.  
????????????, „? ?????????????????? ?????????????????? ??????”, ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????, 1955,  
11; T. ??????, „????????? ? ?????????? ?????????? ??????????”, ?????? ?????????????????????? ?????????????, 1955,  
2; ?. ??????, ?. ?????? (?????), „????????????? ? ?????????? ??????????. ??????”, ?????? ??????????????????????  
?????????????, 1960, 4; O. ??????????, „??? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ”, ??????, 1965, 15–16;  
?. ??????, ?????????? ?????? ??????????. ??????????????–????????????? ?????????, ?? 1971; F. V. Mareš, „Hlaholice  
na Morav? a v ?echách”, O. ??????????, „??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????”,  
?????, 1971, 21; ?. ??????, ?????????????????? ??????. I. ?????????, ?????????, ??????, ?? 1978; M. ?????????,  
„O ?????????? ? ?????????? ??????????”, ??????, 1985, 35; ??????–????????????? ??????????????, I, ?????? 1985;  
?. ?????????, „????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????”, *Balkanica*, 1994, 25/1; ?. ?????????????,  
?? ?????????? ?????? ?????????????, ?? 2001; ?. ?????????, ??????? ?????????????????? ? ?????????? ????????? (????  
???????? ???), ?? 2004; ?. ?????????, „????????????????? ?????????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????????  
????????????????????? ??????”, ?????? ??????, 2004, IX, 1–2; R. Ve?erka, *Staroslov?nština v kontextu slovanských  
jazyk?*, Olomouc–Praha 2006; ?. ??????, „?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????”, *Palaeobulgarica*,  
2007, XXXI/1; ?. ?. ?????????????, ?????????????? ??????????????, ?? 2008; M. ??????, „????????? ??????  
????????????? ?????????”, ?????????? ??????, ?? 2008; R. Ve?erka, „Poznámky ke genezi hlaholice”, ? : ???????  
????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? 2010; ?. ?????????–????????, „? ??????????  
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????”, ?. ??????, „??? ?????????????????????? ?????? ? ??????  
????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ? ? ”, ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ??–  
???????? 2011; ?????????????????? ?????????????????, ??????, 2011, 11.

???????? ??????

\*?????? ?? ?????????? ? 1. ?????? III ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (2018)